

主辦  
Organizer

大學合作夥伴  
University Partner

喜悅文化  
CANTOLIVE



藝術回音：  
我的故事. 黃秋生  
*The Anthony Wong Story*

溫哥華現場分享會  
A LIVE TALK IN VANCOUVER

Date: 21 Feb 2026 (Sat)  
Time: 3pm to 5pm  
Venue: UBC Old Auditorium

# 喜悅文化 CANTOLIVE

「喜悅文化 CANTOLIVE CULTURE PRODUCTIONS LTD.」是新成立於加拿大卑詩省的獨立機構，由紮根香港超過三十年的劇場監製/文化工作者創辦。在經過疫情前後的種種挑戰，帶著重重未知頭緒移居加國；2025年中，開始得到呼喚，遂定下保存香港粵語文化的決心，憑藉在劇場、電影、出版、電台及劇本版權代理範疇多年的經驗和連繫，期望在香港表演藝術與文化傳承上做到一點事情。

在全球急速變化的時代，香港的粵語文化與傳統表演藝術面臨前所未有的挑戰。我們相信，唯有不斷回顧和發展，透過前人和新晉創作者的交流加上觀眾的參與，才能讓這份寶貴、富有人情味和創意的文化在新世代中延續下去。

## 「起粵舞台共鳴，留傳香港文化。」

這不止是我們的口號，更是「喜悅文化」的實踐目標。



現場演出



專業工作坊



放映會



文化交流

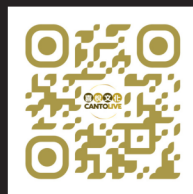
## 登記成為「喜悅文化人」

來自香港的專業團隊，背景是跨越劇場、電影、音樂及出版界別的資深業界工作者。我們相信，粵語不止是語言，更係一種充滿生命力的藝術載體。

帶著保育香港粵語演藝文化的熱誠，我們致力透過以下方式，將最道地、最有共鳴的香港表演藝術帶進溫哥華社區：

- 現場演出
- 各類藝文活動
- 台前幕後專業工作坊
- 放映會及文化交流

加入「喜悅文化」，一起演活當下！



登記為  
「喜悅文化人」

藝術回音：  
我的故事。黃秋生

## 大學合作夥伴 UNIVERSITY PARTNER



### 英屬哥倫比亞大學亞洲研究學系及粵語課程

英屬哥倫比亞大學（卑詩大學）亞洲研究學系成立於1961年，多年來致力於亞洲語言、文化與社會跨學科研究與教學，連結歷史傳統與當代世界，並建立本地社群與全球視野之間的橋樑。在此學術框架下，學系於2015年由香港移民屈氏家族基金資助創辦全加拿大唯一學分粵語課程，逐步發展推動粵語語言教育及文化創新培訓。過去十年間，課程融合語言訓練、社區參與及流行文化媒體素養，拓展學生對粵語世界的認識與實踐。學系語言課程不僅培育具文化素養與批判思維的學生，亦促進大學與全球粵語社群之間的持續對話。卑大粵語現已發展為全球規模最大粵語課程之一，冀延續學術使命與文化承擔，持續深化語言教學與研究，推動粵語的學術能見度與文化活力。

## UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA DEPARTMENT OF ASIAN STUDIES & CANTONESE LANGUAGE PROGRAM

The Department of Asian Studies at the University of British Columbia (UBC) was established in 1961 and has long been committed to interdisciplinary teaching and research on the languages, cultures, and societies of Asia, bridging historical traditions with contemporary perspectives while connecting local communities with global contexts. Within this intellectual landscape, the Cantonese Language Program was founded and funded by Hong Kong immigrant Wat Family in 2015 as the only credit bearing university Cantonese program in Canada. Over the past decade, the program has advanced Cantonese language education through pedagogical innovation, integrating language learning with popular culture and media, and community engagement. Together, these initiatives cultivate students with cultural insight, critical awareness, and global perspectives, while fostering meaningful dialogue between the university and the wider global Cantonese communities. As the UBC Cantonese Language Program celebrates a decade of academic growth and cultural engagement, it also looks ahead to continuing the shared mission of expanding knowledge, strengthening cultural connections, and opening new possibilities for Cantonese scholarship and cultural and linguistic education.

# 藝術回音：我的故事・黃秋生

THE ANTHONY WONG STORY - A LIVE TALK IN VANCOUVER

主辦 Organizer: 喜悅文化 Cantolive Culture

大學合作夥伴 University Partner:

英屬哥倫比亞大學亞洲研究學系及粵語課程

University of British Columbia Department of Asian Studies & Cantonese Language Program

日期 Date: 21 Feb 2026 (Sat)

時間 Time: 3pm to 5pm

場地 Venue: UBC Old Auidtoirum

主講嘉賓 GUEST SPEAKER: 黃秋生 ANTHONY WONG

主持 MODERATOR: 楊任任博士 DR. RENREN YANG

聯合主持 CO-MODERATOR: 潘思芸小姐 MS. SIYUN PAN

監製 PRODUCER: 張珮華 JOYCE CHEUNG

統籌 COORDINATOR: 白文杰 RAYMOND PAI

## 節目流程

### Program Rundown

01

#### 對談時間

#### Dialogue segment

02

#### 答問環節

#### Q&A session

除現場舉手發問外也可於 Mentimeter 網頁留言發問, 請掃描二維碼進入平台輸入問題。

You're welcome to ask questions in two ways: by raising your hand on site, or by submitting them via Mentimeter. Please scan the QR code to access the platform and enter your question, if you choose the latter.



03  
全場於觀眾席上合照留念  
Group photo with all attendees taken from the audience seating area.

04

#### 節目完畢 End of programme

如欲與主講嘉賓合照, 可移玉步到大門外稍為等候。

If you would like to take a photo with our guest speaker, please make your

03

way to the main entrance and wait there for a short while.

- ◆ 嘉賓將使用廣東話進行分享, 主持人則使用粵/國/英語。歡迎在問答環節使用三語提問, 大會將提供現場翻譯協調。The guest speaker will present in Cantonese, and the host will moderate in Cantonese, Mandarin & English. Q&A is available in trilingual, with translation assistance.
- ◆ 觀眾可於活動開始前30分鐘入場, 並在所購票價區域內自由入座。主辦單位有權審核門票及座位安排, 如發現座位不符, 工作人員將指引觀眾回到相應區域就座。Admission begins 30 minutes before the event. Free seating is available within your ticketed price zone. The organizer reserves the right to check tickets and seating, and staff may ask you to move back to the appropriate section if you are seated in the wrong area.
- ◆ 節目長約120分鐘, 不設中場休息。Approx. 120 minutes with no intermission.
- ◆ 不得在場內吸煙或飲食。No smoking or eating is allowed inside the venue.
- ◆ 謝絕一切攝影與錄音。Photography and audio/video recording are strictly prohibited.
- ◆ 主辦單位保留拒絕任何不遵守條款人士參與或入場之決定權。The organizer reserves the right to refuse admission to, or remove from the venue, any person who does not comply with these conditions.

藝術回音：  
我的故事 黃秋生



## PRODUCTION CREDITS

舞台監督 Stage Manager: 沈詠淇 Satina SHUM\*

現場導播 Floor Manager: 李樂兒 Joyce LEE\*

錄像製作導演 Video Production Director: 何超元 David HO\*

錄像攝影師 Cameraman: 高沛松 Gabriel KO\*、黃俊豪 Andy C. Wong

錄像收音師 Audio Recordist: 林漢鋒 Victor LAM\*

錄像收音助手 Boom Operator: 鍾柏朗 CHUNG Pak Long\*

大會攝影 Event Photographers: 陳嘉信 Benny CHAN\*、高沛松 Gabriel KO

前台統籌 FOH Coordinators: 馮麗芬 Esther FUNG、鄧蕙因 Jessica TANG

前台組 FOH Team: 李穎林 Renee LEE、謝敏儀 Mandy TSE

傳媒聯絡 Media Coordinator / 宣傳片創作 Video Promo Creator: 鍾柏朗  
CHUNG Pak Long\*

公關經理 PR Manager: 林小寶 Bonnie LAM\*

公關統籌 PR Coordinator: Abby TSANG

人群控制統籌: Crowd Control Coordinator: 鄭恩典 Freddy CHENG

平面設計 Graphic Design: 喜悅文化設計組 CantoLive Design Team

場刊編務 House Program Editor: 喜悅文化編務部 CantoLive Editorial

場刊印刷: Ctrl +P

監製助理 Assistant to Producer: 杜翠翎 April TO\*

票務顧問 Ticketing Consultant: 鄧耀興 Louis TANG\*

化妝 (黃秋生) Makeup Artist (Anthony Wong): Jenny NG

卑斯大學志工團隊 UBC Volunteers: 陳栢清 Lily CHAN、周政德 Anselm

CHOW、凱夏 Akasha DHAWAN、郭詠恩 Family KWOK、郭鳳玲 Stephanie

KWOK、林龍騰 Johnson LIN、陸泳芝 Winnie LUK、張怡然 Yiran ZHANG

\*個人簡介見專業團隊頁 See the professional team page for personal profiles

黃秋生，國際知名華裔演員，畢業於香港演藝學院戲劇學院，是首屆畢業生，並於2004年獲母校頒授榮譽院士，以表揚其在表演藝術上的成就及對行業的貢獻。

活躍於影視、舞台及音樂界，多次憑精湛演技獲獎，包括三度奪得香港電影金像獎最佳男主角（《八仙飯店之人肉叉燒包》、《野獸刑警》、《淪落人》），以及憑《白日青春》奪得第59屆金馬獎最佳男主角。九十年代曾推出個人音樂專輯《支離疏》及《地踎搖滾》，並於1995年獲商業電台「叱咤樂壇生力軍男歌手金獎」，在樂壇同樣留下鮮明足印。

2013年創立「神戲劇場」，成立12年間主辦了10齣大型舞台製作、演出達200場及20萬觀眾入場人次，以主辦娛樂與藝術並重的作品見稱。劇團積極推動當代劇場發展及培育新一代劇場工作者，先後開辦多屆表演大師班工作坊及劇場監製實務課程。

曾出任香港演藝院校友會主席及香港藝術發展局戲劇組委員會主席等公職，持續關注文化發展及行業生態，是香港表演藝術界具影響力的創作人、教育家及藝術工作者。

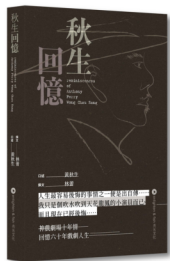


## Chau-Sang Anthony WONG

Anthony Wong Chau-sang is an internationally acclaimed Hong Kong actor of Chinese heritage. A member of the first graduating class of the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts, he was later awarded an Honorary Fellowship by his alma mater in 2004 in recognition of his artistic achievements and contribution to the industry.

Active in film, television, theatre and music, Wong has received numerous honours, including three Hong Kong Film Awards for Best Actor in "The Untold Story", "Beast Cop" and "Still Human", and Best Leading Actor at the 59th Golden Horse Awards in "The Sunny Side of the Street". In the 1990s he released the albums "Scattered" and "Underground Rock", and in 1995 received Commercial Radio's "Ultimate Song Chart Awards - New Comer (Male)", leaving a distinctive mark on the Cantopop scene.

In 2013 he founded Dionysus Contemporary Theatre, which over 12 years, has produced 10 major stage productions with over 200 performances and more than 200,000 audience attendances, known for works that balance entertainment and artistic ambition. The company actively nurtures a new generation of theatre practitioners through acting masterclasses and theatre producing workshops. Wong has also served as Chair of the HKAPA Alumni Association and Chair of the Drama Committee of the Hong Kong Arts Development Council, consistently engaging with issues of cultural development and the creative ecology. He is widely regarded as one of the most influential creators, educators and arts practitioners in Hong Kong's performing arts scene.



下載《秋生回憶》  
Download  
*Reminiscences of  
Anthony Perry Wong  
Chau Sang*



監製

張珮華



## Producer: Joyce CHEUNG

畢業於香港演藝學院戲劇學院，先後主修表演及導演系，獲頒發深造文憑證書及藝術學士（一級榮譽）學位，以及香港中文大學歷史系（比較及公眾史學）文學碩士。從事演藝文化工作超過三十年，專業橫跨電台、電影、劇場及出版界，工作涉及製作、發行、宣傳、行政、編輯及文字創作等。

前香港電影金像獎協會全職執行總幹事（1993-2000年）、香港演藝學院校友會主席及香港藝術發展局戲劇藝術顧問（2014-2016年）；監製或策劃舞台劇包括英皇娛樂《煙雨紅船》、《杜老誌》；PROJECT ROUNDABOUT《親親麗南》、同窗小說類劇場《久天長地》以及神戲劇場所有作品。

文字創作及出版工作，2003年為幾米繪本《地下鐵》聯合改編電影劇本，曾為《電影雙周刊》及AM730專欄撰文；於2012年為香港話劇團35周年戲劇研討會《戲劇創作與本土文化·討論實錄及論文集》任執行編輯、2014年為香港電影導演會《香港電影導演大全1979-2013》任執行編輯及統籌，亦有為多本舞台劇本及演藝主題書籍任主編。

「神戲劇場」創辦人之一，擔任行政總監及演出監製，亦有開辦多屆劇場監製課程。2003年創辦「同窗文化工作室」，旨在拓展香港舞台劇本傳承及版權代理工作；與台灣華藝數位合作，致力將香港戲劇文學拓展至海外各地。2025年中後得到呼喚，憑藉在業界多年的經驗和連繫，期望在香港表演藝術與文化傳承上做到一點事情，遂於2026年初成立「喜悅文化」，啟動以粵語為核心、連結本地與香港的演藝文化活動，期望在兩地、多代移民與本地觀眾之間，搭起一個有溫度的「粵語舞台」。



[www.joycecheung.net](http://www.joycecheung.net)

A co-founder of Dionysus Contemporary Theatre, she is its Administrative Director and Producer, and has launched several theatre producing courses. In 2003 she founded Schoolmates.cc Workshop to develop playwright's publishing and rights agency work of Hong Kong, collaborating with Taiwan Airitbooks to bring Hong Kong plays to overseas readers. In 2026 she founded CantoLive Culture in Vancouver, drawing on decades of industry experience to create Cantonese-based performing arts programmes that connect Hong Kong and local communities, and to build a warm "Cantonese stage" shared by different generations of migrants and audiences.

Graduate of the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts, she first majored in Acting and later in Directing, and was awarded a Postgraduate Diploma and a Bachelor of Fine Arts (First Class Honours). She also holds a Master of Arts degree in History (Comparative and Public History) from The Chinese University of Hong Kong. She has worked in the performing arts and cultural field for over thirty years, with a career spanning radio, film, theatre and publishing, covering production, distribution, marketing, administration, editing and writing.

She previously served as full-time Chief Executive Officer of the Hong Kong Film Awards Association (1993-2000), Chair of the HKAPA Alumni Association and Drama Arts Advisor to the Hong Kong Arts Development Council (2014-2016). As producer, her stage credits include Emperor Entertainment Group's "Red Boat" and "Tonnochy", Project Roundabout's "The Beauty Queen of Leenane", Schoolmates Novel Theatre's "A Kind of Eternity", and all productions of Dionysus Contemporary Theatre.

Her writing and publishing work includes co-adapting the film screenplay of Jimmy Liao's picture book "Sound of Colors" in 2003. She has written columns for Film Biweekly and the free newspaper AM730. In 2012 she served as Executive Editor for the Hong Kong Repertory Theatre's 35th Anniversary drama conference volume "Drama Creation and Local Culture: Proceedings and Essays", and in 2014 as Executive Editor and Project Coordinator for the Hong Kong Film Directors Guild's "The Directory of Hong Kong Film Directors 1979-2013". She has also been chief editor for numerous published stage plays and books on performing arts.



### 主持：楊任任博士

楊任任是卑詩大學（University of British Columbia）亞洲研究系助理教授。他先後獲得北京大學英語專業學士與碩士學位，並於斯坦福大學取得比較文學博士學位。其研究領域涵蓋現代中國文學、電影與大眾文化，重點關注文學研究與媒介研究的交叉問題。在 UBC，他講授現代中國愛情敘事、中國當代大眾文化、中國電影史、香港電影以及中國名人文化等課程。他已發表多篇學術論文，研究主題包括中國穿越歷史言情小說、監控電影、電影與戲劇的文學轉媒、網絡小說封面設計，以及網絡文學中“三俗”內容的治理等。

Renren Yang is an Assistant Professor of Modern Chinese Popular Culture in the Department of Asian Studies at the University of British Columbia. He received his B.A. and M.A. in English from Peking University and his Ph.D. in Comparative Literature from Stanford University. His research spans modern Chinese literature, film, and popular culture, with particular attention to the intersection of literary and media studies. At UBC, he teaches courses on modern Chinese love narratives, contemporary Chinese popular cultures, the history of Chinese cinema, Hong Kong cinema, and Chinese celebrity culture. He has published articles on Chinese time-travel historical romances, surveillance cinema, literary transmediation of cinema and theatre, cover designs in Chinese web novels, and the governance of vulgarity in online literary production, among other topics.

Profile Link: <https://asia.ubc.ca/profile/renren-yang/>



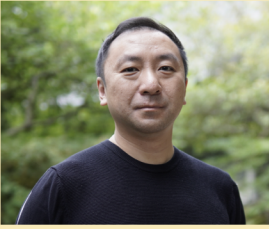
### 聯合主持：潘思芸小姐

潘思芸是加拿大卑詩大學亞洲研究學系博士生。她的研究關注當代中國流行文化，粉絲及媒介媒體，特別是粉絲創作與城市媒體文化。其發表包括中國明星粉絲在社交平台上的數據生產活動，同明星同人小說寫作。她同時是卑詩大學粵語課程2025-2026學年的教學助理，及粵語課程十周年活動委員會。她在麥基爾大學取得文學士學位，後在多倫多大學東亞研究學系獲得碩士學位。她在廣州出世長大，能流利使用廣東話國語，亦能用興寧客家話進行基本交流。

Siyun Pan is a PhD student in the Department of Asian Studies at the University of British Columbia. She researches popular culture, fandom, and media in contemporary China, with a focus on fan productions and the urban media culture. She has published on Chinese celebrity fandom and data-generation practices on platforms, as well as real person fan fiction writing. She is part of the UBC Cantonese Program 2025-2026 and Cantonese 10<sup>th</sup> Anniversary Committee. She holds an MA in East Asian Studies from the University of Toronto and a BA from McGill University. Growing up in Guangzhou, China, she speaks fluent Cantonese, Mandarin, and with practical knowledge in Hakka.

Profile link: <https://asia.ubc.ca/profile/siyun-pan/>

藝術回音：  
我的故事·黃秋生



## 統籌 COORDINATOR :白文杰 RAYMOND PAI

白文杰現為英屬哥倫比亞大學 (UBC) 講師及粵語課程主任，同時為英屬哥倫比亞大學語言及素養教育學系加拿大社會科學及人文研究委員會 (SSHRC) 資助博士研究生。白老師現教授各級粵語課程，並與本地社區及不同機構合作，推動多項與粵語相關的項目。美國楊百翰大學語言學碩士，曾於美國國防語言學院及加州蒙特雷的米德爾伯里國際研究學院任教中文。現任亞利桑那大學粵語考官，並為美國外語教學協會 (ACTFL) 認證及香港粵語應用語言學學會 (HKCALA) 粵語考官培訓導師。出生於香港，其研究與教學興趣包括傳承語言教育、語言意識形態與學習者身份、語言科技與考核，以及流行文化素養教育。

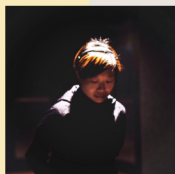
Raymond Pai is a Lecturer and the Director of the Cantonese Language Program at the University of British Columbia. He is also a Social Sciences and Humanities Research Council of Canada-funded PhD candidate in the UBC Department of Language and Literacy Education. He teaches all levels of Cantonese courses and collaborates with the local community and organizations on various Cantonese-related projects. He received his MA in Linguistics from Brigham Young University. Having taught Chinese at the Defense Language Institute and the Middlebury Institute of International Studies in Monterey, California, he is currently the Cantonese examiner for the University of Arizona as well as a certified Cantonese examiner for the American Council on the Teaching of the Foreign Languages (ACTFL), and recently examiner trainer for the Hong Kong Cantonese Applied Linguistics Association. A native of Hong Kong, Raymond's research and teaching interests include heritage language education, language ideology and learner identity, language technology and testing, and popular culture literacy in language education.

Profile link: <https://asia.ubc.ca/profile/raymond-pai/>



# PROFESSIONAL TEAM

藝術回音：  
我的故事·黃秋生



## 舞台監督 Stage Manager: 沈詠淇 Satina SHUM

先後畢業於香港演藝學院及香港大學，獲藝術學士學位（一級榮譽）（主修藝術、項目及舞台管理）以及社會科學碩士學位（主修媒體、文化及創意城市）。現為自由身舞台工作者。

Satina Shum has a Master of Social Sciences in Media, Culture & Creative Cities from The University of Hong Kong and a Bachelor of Fine Arts Degree with first class honours in Arts, Event and Stage Management from the Hong Kong Academy for Performing Arts. Shum is now a freelance worker in theatre.



## 現場導播 Floor Manager: 李樂兒 Joyce LEE

畢業於香港演藝學院電影電視學院，主修剪接，獲頒藝術學士（榮譽）學位，具備多年電視製作及活動統籌經驗。曾於香港擔任nowTV新聞及財經新聞編導，以及曾參與香港電影金像獎頒獎典禮製作及多個香港廣告製作。移居溫哥華後，曾加入本地電視台擔任編導，參與製作多個本地大型節目及本地大型籌款活動，如《溫哥華華裔小姐競選》、《中年好聲音4》、《全民造星4》等。

Joyce Lee graduated from the School of Film and Television at The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Editing, and was awarded a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree. She has many years of experience in television production and event coordination.

In Hong Kong, she worked as a News and Finance News Producer at nowTV, and was involved in the production of the Hong Kong Film Awards Presentation Ceremony as well as numerous commercial productions.

After relocating to Vancouver, she joined a local television station as a Producer, participating in the production of various large-scale local programs and major fundraising events, including Miss Chinese Vancouver Pageant, Midlife, Sing & Shine 4, and King Maker IV.



## 錄像製作導演 Video Production Director: 何超元 David HO

畢業於香港演藝學院電影電視學院，主修攝影。電影《十年·自焚者》攝影師，該作品於2016年獲得第三十五屆香港電影金像獎最佳電影和第二十二屆香港電影評論學會大獎推薦電影。2018年加入香港電台（RTHK）電視部任攝影師，於2019年中開始負責拍攝《鏗鏘集》節目，作品屢獲國際新聞獎項。2022年移居溫哥華，繼續為《綠豆》網上平台、加拿大本地電視台、溫哥華人權組織及非政府社會服務機構拍攝和製作影片。

# PROFESSIONAL TEAM

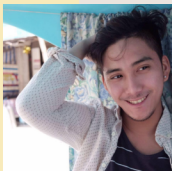
藝術回音：  
我的故事·黃秋生

## 錄像製作導演 Video Production Director: 何超元 David HO

David Ho graduated from the School of Film and Television at the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Cinematography. He was the cinematographer for the film *Ten Years: The Self-Immolator*, which won Best Film at the 35th Hong Kong Film Awards in 2016 and was recognized by the 22nd Hong Kong Film Critics Society Awards.

In 2018, David joined the Television Division of Radio Television Hong Kong (RTHK) as a cinematographer. From mid-2019, he began shooting for the programme *Hong Kong Connection*, producing work that has received multiple international journalism awards.

In 2022, he relocated to Vancouver, continuing to create and film projects for the online platform Green Bean Media, local Canadian TV stations, Vancouver-based human rights organizations, and NGOs providing social services.

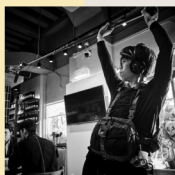


## 錄像製作攝影師 Cameraman: 高沛松 Gabriel KO

高沛松 (Gabriel Ko) 畢業於香港演藝學院電影電視學院，主修電影攝影，獲頒藝術學士學位。多年來活躍於電影製作，主要於攝影部門工作，參與多部本地及國際電影項目，包括荷里活製作《Thor: The Dark World》、《Geostorm》，以及《Man of Tai Chi》、《怒火》及《金手指》等作品。其工作涵蓋跨國合製及海外拍攝，曾於不同國家參與製作，足跡遍及六大洲，累積國際協作經驗。

Gabriel Ko is a highly accomplished cinematographer and film professional, holding a Bachelor of Fine Arts degree in Film and Television (Majoring in Cinematography) from the prestigious Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA). With a career spanning over a decade, Gabriel has become a seasoned presence in the camera department on both local and global scales.

His extensive filmography includes major Hollywood blockbusters such as “Thor: The Dark World” and “Geostorm”, as well as renowned Asian productions like “Man of Tai Chi”, “Raging Fire”, and “The Goldfinger”. Having worked across six continents, Gabriel brings a wealth of international collaboration experience and a deep understanding of diverse production environments to every project he joins.



## 錄像收音師 Audio Recordist: 林漢鋒 Victor LAM

林漢鋒 (Victor Lam) 畢業於香港演藝學院電影電視學院，主修音響，獲頒藝術學士學位。從事現場收音及音響混音逾15年，作為專業現場收音師及咪高峰操作員，參與超過40部電影例如《不赦之罪》、《白日青春》、《失衡凶間》、《再見UFO》、《爸爸》、《梅艷芳》、《吹哨人》、《那夜凌晨，我坐上旺角開往大埔的紅van》；20多齣電視劇《Treadstone》、《麻甩媽咪》、《IT狗》、《940920》、《I swim》、《下流上車族》等及10多部紀錄片《戲棚》、《燈亮時》、《My Robot Sophia》等拍攝，並承接多部廣告及企業影片的現場錄音製作。

# PROFESSIONAL TEAM

藝術回音：  
我的故事. 黃秋生

## 錄像收音師 Audio Recordist: 林漢鋒 Victor LAM

Victor Lam graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Sound, and was awarded a Bachelor of Arts degree. He has over 15 years of experience in live sound recording and mixing. As a professional live sound engineer and microphone operator, he has participated in the production of over 40 films, including "Valley of the Shadow of Death", "The Sunny Side of the Street", "Tales from the Occult", "Ciao UFO", "Papa", "Anita", "The Whistleblower", and "The Midnight After"; over 20 TV dramas, including "Treadstone", "Uncle Mum", "In Geek We Trust", "940920", "I Swim", and "Get On A Flat"; and over 10 documentaries, including "Bamboo Theatre", "Light Up", and "My Robot Sophia". He has also undertaken live sound recording production for numerous commercials and corporate videos.

## 傳媒聯絡 Media Coordinator / 宣傳片創作 Video Promo Creator / 錄像收音助手 Boom Operator: 鍾柏朗 CHUNG Pak Long



2020年(疫情導致延期實為2021年)畢業於香港演藝學院電影電視學院剪接系, 獲頒電影電視藝術(榮譽)學士 Bachelor of Fine Arts (Honours) in Film and Television, 在學期間曾擔任學生會會長, 貢獻同學、學校及社會。熱衷於影視及媒體製作, 早年曾為不同藝人擔任剪接工作; 亦參與現場收音製作。移民溫哥華前, 最後參與的香港電視劇為《冰上火花》(SPARKS@ViuTV)、最後參與的電影為《驅魔龍族馬小玲》(My Date with a Vampire), 均擔任收音助理(Boom operator)。

2023年移民溫哥華, 現職新時代電視剪接及攝影師, 並間中參與演唱會的攝影及後台崗位。現為溫哥華網台One Night Talk主持之一, 積極推動本地及香港文化媒體工作。

歡迎Follow IG @cpaklong, 觀看訪問秋生大師兄的內容。

Graduating in 2020 (with the ceremony postponed to 2021 due to the pandemic), he was awarded a Bachelor of Fine Arts (Honours) in Film and Television at the School of Film and Television, The Hong Kong Academy for Performing Arts. During his studies, he served as President of the HKAPA Student Union, actively contributing to his fellow students, the school and the wider community. Passionate about film, television and media productions, he has worked as an editor for various artists and has also been involved in location sound recording. Before immigrating to Vancouver, his last Hong Kong TV drama credit was "SPARKS" (ViuTV), and his last film credit was "My Date with a Vampire", both as a boom operator.

He immigrated to Vancouver in 2023 and is currently an editor and videographer at Fairchild Television, while also working occasionally on concert videography and backstage roles. He is one of the hosts of the Vancouver online programme "One Night Talk", actively promoting cultural and media projects related to Vancouver and Hong Kong.

Follow him on Instagram @cpaklong to watch his interview with "Master Brother" Anthony Wong Chau-sang.

# PROFESSIONAL TEAM

藝術回音：  
我的故事 黃秋生



## 大會攝影 Event Photographer: 陳嘉信 Benny CHAN

陳家信 (Benny Chan) 畢業於香港電影電視學院，主修攝影。曾出任《三夫》、《墮胎師》、《少年》、《鬼同你住》等多部電影的攝影指導，其作品曾入圍香港電影金像獎及台灣金馬獎，並獲多項專業獎項提名。

Benny Chan graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in cinematography. He has served as director of photography on feature films including "Three Husbands," "The Abortionist," "May You Stay Forever Young" and "Coffin Homes" His works have been selected for both the Hong Kong Film Awards and the Golden Horse Awards in Taiwan, receiving multiple professional nominations.

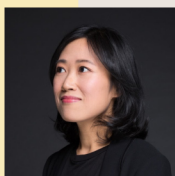


## 公關經理 PR Manager: 林小寶 Bonnie LAM

林小寶 (Bonnie Lam) 畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演，獲頒藝術學士（一級榮譽）學位。她集「演、跳、唱」於一身，尤以音樂劇演出見長，實力備受推崇，更是歷來榮獲香港舞台劇獎次數最多的女演員。林小寶曾憑《遇上1941的女孩》及《邊城》等劇目四度問鼎最佳女主角、四度奪得最佳女配角殊榮。其中，由她主演的《遇上1941的女孩》，更被譽為香港原創音樂劇的經典之作。

Bonnie Lam graduated from the Drama School at the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Acting, and was awarded a Bachelor of Arts in Fine Arts (First Class Honours). She is a versatile performer, excelling in acting, singing, and dancing, with a particular strength in musical theatre. Her talent and skill are widely acclaimed, and she is among the female actors who have received the most Hong Kong Theatre Awards in history.

Bonnie has won Best Actress and Best Supporting Actress multiple times for productions including "1941 Girl" and "The Border Town". Her performance in "1941 Girl" is celebrated as a classic of Hong Kong original musical theatre.



## 監製助理 Assistant to Producer: 杜翠翎 April TO

畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演，並於密德薩斯大學修畢出版、媒體及文化研究。多年從事舞台演出與戲劇教學，曾參與不同藝團製作，亦具聲演配音經驗，參與廣播劇、劇集及動畫等錄製工作。戲劇教育方面，為學校、社福機構及社區團體提供戲劇課程及共融藝術項目，並策劃結合戲劇與身心健康的工作坊，服務兒童、青少年及長者。杜氏現居溫哥華，為劇場文化工作者、戲劇和Musical Theatre導師，同時為卑詩省註冊幼兒教育工作者及ZUMBA導師。盼以藝術連繫社群社區，推動粵語表演藝術在新世代延續。

April graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts (Drama School), majoring in Acting, and later completed studies in Publishing, Media, and Cultural Studies at Middlesex University. With extensive experience in stage performance and drama education, she has collaborated with various arts groups and worked as a voice actor for radio dramas, television series, and animations.

In the realm of education, April has designed and facilitated drama courses, inclusive arts programmes, and wellness workshops for schools and community organizations, serving diverse groups from children to seniors. Now based in Vancouver, she is an arts practitioner and instructor in Drama and Musical Theatre. She is also a BC Registered Early Childhood Educator and a Zumba instructor. Through her artistic practice, April is committed to fostering community connections and sustaining the legacy of Cantonese performing arts for the next generation.

# PROFESSIONAL TEAM

藝術回音：  
我的故事·黃秋生



## 票務顧問 Ticketing Consultant: 鄧耀興 Louis TANG

畢業於香港演藝學院（表演系）、澳洲格里菲斯大學（戲劇教育）及香港大學（精神醫學）。曾參演多個香港劇場製作，並曾任香港演藝學院客戶服務部前台經理。

獲香港演藝學院傑出演員獎及傑出專業教師表揚狀。曾於香港樂施會，帶領超過500場互動教育工作坊。在心理劇專業方面，累積ASGPP認可1,000小時訓練時數，並曾於台灣心理劇年會帶領心理劇工作坊。

熱愛學習及帶領戲劇、戲劇教育及心理劇活動。現任高貴林市康樂活動指導員（劇場及戲劇），及精神健康支援服務員。

Graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts (Acting), Griffith University, Australia (Drama Education), and the University of Hong Kong (Psychological Medicine). Has performed in numerous theatre productions in Hong Kong and previously served as Front of House Manager in the Customer Services Department at the Hong Kong Academy for Performing Arts.

Recipient of the HKAPA Outstanding Actor Award and the Outstanding Professional Teacher Commendation. During tenure with Oxfam Hong Kong, facilitated over 500 interactive educational workshops. In the field of psychodrama, has completed 1,000 hours of ASGPP recognized training and led a psychodrama workshop at the Taiwan Psychodrama Annual Conference.

Passionate about learning and facilitating theatre, drama education, and psychodrama. Currently serves as a Recreation Instructor (Theatre and Drama) with the City of Coquitlam, as well as a Mental Health Support Worker.

We would like to express our heartfelt thanks to the following media and community partners for their generous support (in no particular order):

## MEDIA

**FairchildTV 新時代電視**@fairchildtv\_ftv  
Issac Chung, Soleil Wong, Byron Chung

**OMNI Television**  
@omnitelevision | Karen So

**One Night Talk** @onenighttalk604  
文井 Emily Daniel 阿朗

**李婉華頻道** @anitalee6084

**住加男人CanMen** @CanMen

**溫哥華星島** | Henson Ho

**HK House 香港屋**@hkhouseofficial  
Wendy

**溫哥華香港人Community**  
@van.kongers.community | Kathy

**加家好事 C+ Channel** @cpluschannel  
Sushi, Connie

**溫室Bookafilm**@bookafilm.ca  
Harry

## COMMUNITY

**九龍冰室 Jimmy's Tea House**

**茶檔 Cha Don**

**港鋒味餐廳 Hong Kong Flavour Restaurant**

**康頤中醫診所 VTCare TCM Clinic**

**喜相逢餐廳 Happy Day Café**

**紫荊閣餐廳 Red Bud Cafe**

**Origin Delight Café**

**ProCare Health & Wellness Clinic**

**POP SHOP**

**Special thanks to the staff of the UBC Old Auditorium, especially Ms. Katie Fraser and the Technical & Ushering teams.**



CantoLive Culture Productions Ltd. is an independent company newly established in British Columbia, Canada, founded and self-funded by a theatre producer and cultural worker with over thirty years of experience in Hong Kong.

After facing many challenges before and after the pandemic and moving to Canada with countless unknowns. A series of events in Hong Kong in mid to late 2025 became a calling to commit to preserving Hong Kong's Cantonese culture.

Drawing on long-standing experience and networks across theatre, film, publishing, radio, and play licensing, CantoLive seeks to contribute to Hong Kong performing arts and cultural transmission in a concrete way.

In a rapidly changing world, Hong Kong's Cantonese culture and traditional performing arts are facing unprecedented challenges.

CantoLive believes that only by continual reflection and development—through exchanges between senior and emerging creators, together with active audience participation—can this warm, human, and highly creative culture be carried forward into a new generation.

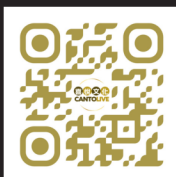
“Cantonese Voices Resonate, Hong Kong Culture Lives” is the mission CantoLive Culture is committed to putting into practice.

## Sign up as a “CantoLive Member” (CantoLiver)

Our professional team from Hong Kong is made up of experienced arts practitioners whose work spans theatre, film, music and publishing.

With a strong commitment to preserving Hong Kong's Cantonese performing arts, we are dedicated to bringing the most authentic and resonant Hong Kong performances into the Vancouver community through:

- Live stage performances
- A wide range of arts and cultural programs
- Professional onstage and backstage theatre workshops
- Film screenings and cultural exchange events



SIGN UP  
「CANTOLIVER」



**喜悅文化**  
**CANTOLIVE**

起粵舞台共鳴，留傳香港文化  
[www.CantoLive.ca](http://www.CantoLive.ca)



General Enquiries  
[info@cantolive.ca](mailto:info@cantolive.ca)

for Collaboration  
[collab@cantolive.ca](mailto:collab@cantolive.ca)